



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec, le 16 avril 2019.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert, Québec on April 16, 2019.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 33.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:33 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS/ COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn Cuffling	C. Horrell
P. Booth Morrison	A. Mazur
D. Smith	D. Butler
A. Capobianco Skipworth	
C. Craig	
H. Dumont	
G. Giummarra	

Commissaires parents/ Parent Commissioners

T. Aguiar
P. Michaud
C. Courtney
P. Dionne

Par appel conférence/By conference call :

Aucun/none

Ayant prévu leurs absences/Regrets :

Aucun/none

Absent/Absences :

Aucun/none

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice par intérim des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Hélène Coupal, Director of Human Resources
Jessica Saada, Interim Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Membres du public présents.

Presence noted

Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation Mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que l'ordre du jour soit modifié pour changer le nom de la dernière résolution comme suit : Prise de position de la Commission scolaire Riverside face à la législation proposée du Gouvernement du Québec bannissant le port de symboles religieux par toutes personnes en position d'autorité, incluant les enseignants et les directeurs d'école, et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 19 MARS 2019

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 19 mars 2019 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 19 MARS 2019

Le directeur général a fait mention que la nomination de Camille François en tant que coordonnatrice des services de l'éducation aux adultes et de la formation professionnelle (temporaire) est en vigueur jusqu'au 30 juin 2019.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 26 MARS 2019

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dionne, appuyé par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 mars 2019 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Craig, that the agenda be modified by changing the name of the last resolution to the following: Riverside School Board's Position on the Québec Government's Proposed Legislation Banning the Wearing of Religious Symbols by all Persons in Positions of Authority, Including Teachers and School Principals, and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Craig, that the agenda be adopted as modified.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MARCH 19, 2019

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Craig, that the Minutes of the regular meeting held on March 19, 2019 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR MARCH 19, 2019 MINUTES

The Director General mentioned that the appointment of Camille François as Coordinator for Adult Education and Vocational Training (Temporary) is in effect until June 30, 2019.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON MARCH 26, 2019

IT IS MOVED by Commissioner Dionne, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the special meeting held on March 26, 2019 be adopted.

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 26 MARS 2019

Le directeur général a souligné que la facture pour l'année scolaire 2018-2019, la résolution numéro I002-20190326 – Entente(s) de location(s) Centre d'art de Prévile ainsi que l'entente de location pour l'année scolaire 2019-2020, ont été envoyées au Centre d'art de Prévile.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 AVRIL 2019

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dionne, appuyé par le commissaire Mazur, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 avril 2019 soit adopté.

ADOPTÉE

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 AVRIL 2019

Aucun.

ENTRE EN HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par le commissaire Dionne, que le conseil entre en huis clos à 19 h 37.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

HORS DE HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par la commissaire Booth Morrison, que le conseil sorte du huis clos à 19 h 40.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 40

Aucune.

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL MARCH 26, 2019 MINUTES

The Director General mentioned that the invoice for the 2018-2019 school year, the resolution number I002-20190326 - Preville Fine Arts Rental Agreement(s) as well as the Rental Agreement offer for the 2019-2020 school year, were sent to Preville Fine Arts.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON APRIL 9, 2019

IT IS MOVED by Commissioner Dionne, seconded by Commissioner Mazur, that the Minutes of the special meeting held on April 9, 2019 be adopted.

CARRIED

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL APRIL 9, 2019 MINUTES

None.

IN COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Dionne, that Council enter into committee at 7:37 p.m.

UNANIMOUS

OUT OF COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Booth Morrison, that Council arise from committee at 7:40 p.m.

UNANIMOUS

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:40 p.m.

None.



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Rapport du président – D. Lamoureux

- 19 mars - Conseil des commissaires
- 25 mars - Comité d'éducation de la Commission scolaire Riverside
- 29 mars – 1er avril - *National School Board Association*
- 2 avril - Comité des ressources humaines de la Commission scolaire Riverside
- 9 avril - Comité de vérification de la Commission scolaire Riverside et Séance de travail
- 10 avril - Entrevues pour les ressources humaines
- 12 avril - Comité REACH de la Commission scolaire Riverside
- 15 avril - Comité des ressources humaines de la Commission scolaire Riverside

Rapport du directeur général – S. Racette

SUIVI

- Camille François a été nommée coordonnatrice des services de l'éducation aux adultes et de la formation professionnelle, et ce, jusqu'au 30 juin.
- Un suivi concernant le Centre d'art de Préville a été présenté.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Depuis la réunion du Conseil en mars, il y a eu :

- Une audience pour la réintégration d'un élève et une pour le placement d'un élève;
- Une rencontre eut lieu pour possession d'une arme. Par contre, l'élève n'a pas été transféré à une

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL

Chair's report – D. Lamoureux

- March 19 - Council of Commissioners
- March 25 – Riverside School Board Education Committee
- March 29 – April 1 - National School Board Association
- April 2 - Riverside School Board Human Resources Committee
- April 9 - Riverside School Board Audit Committee and Work Session
- April 10 - Human Resources Interviews
- April 12 - Riverside School Board REACH Committee
- April 15 - Riverside School Board Human Resources Committee

Director General's report – S. Racette

BUSINESS ARISING

- The appointment of the Adult Education and Vocational Training Coordinator (Camille François) was done and will be in effect until June 30.
- A follow-up on Préville Fine Arts Centre was given.

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Since the March Council meeting, there have been:

- One reinstatement and one placement hearing;
- One meeting for possession of a weapon. However, the student was not transferred to another school. The student uses the tool that he had in his possession to repair items. Therefore, a transfer was not

autre école. L'élève utilise l'outil dont il était en possession pour réparer des objets. Un transfert n'était donc pas nécessaire.

RÉUNIONS

Mars :

- 20 mars – Réunion MAC : Sujets d'actualité : Évaluation des directions d'école et outil de supervision + plans éducatifs + 2 récréations + plan de communication en cas d'urgence & protocole.
- March 21
 - Réunion générale du Conseil de l'ADIGECS – Sujets d'actualité : climat politique tendu et frais scolaires facturés aux parents
 - Réunion LEARN – Sujets d'actualité : l'école virtuelle, soutien PRT, NEXTSchool et les cours d'été
 - Réunion de l'ADGESBQ – Sujets d'actualité : APPELE-QUEBEC, suivi du plan du DG, cours d'été en ligne, frais scolaires facturés aux parents et rapports des partenaires (DSREA, CPNCA, ACSAQ et AAESQ)
- 22 mars – Réunion de l'ADGESBQ et réunion du Conseil d'administration de l'ACSAQ
- 26 mars – Réunion du CIJAD (Centre d'intégration jeunesse adulte) – Partenariats potentiels.
- 27 mars – Réunion du comité consultatif de transport
- 28 mars – Réunion du Comité de répartition des ressources : Sujets d'actualité, utilisation des mesures décentralisées, lignes directrices et critères de la reconnaissance du personnel, information à jour sur la politique de location

Avril :

- 3 avril – Rencontre virtuelle réf. : projet de solution de remplacement administrative

required.

MEETINGS

March:

- March 20 – MAC Meeting : Hot topics : Principal's evaluation & supervision tool + Educational plans + 2 recesses + Emergency communication plan & protocol
- March 21
 - ADIGECS General Council meeting – Hot topic : political land field and fees charged to parents
 - LEARN meeting – Hot topics : Virtual school, PRT support, NEXTSchool and Summer school
 - ADGESBQ meeting – Hot topics : APPELE-QUEBEC, Follow-up on DG plan, Online summer school, Fees charged to parents and partners reports (DSREA, CPNCA, QESBA and AAESQ)
- March 22 – ADGESBQ meeting and QESBA Board of Directors meeting
- March 26 – CIJAD (Centre d'intégration jeunesse adulte) meeting – Possible partnerships
- March 27 – TAC Committee meeting
- March 28 – RAC Committee meeting: Hot topics, the use of decentralized measure, guidelines and criteria for staff recognition, rental policy update

April:

- April 3 – Virtual meeting re: Administrative solution replacement project
- April 4 – 5 – CaR Project meeting: Hot topic: Principal's evaluation and

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 4 et 5 avril – Réunion du Projet CaR : Sujets d'actualité : Évaluation des directions d'école et supervision
- 4 avril – Présentation visioconférence des règles budgétaires
- 4 avril – Réunion du Comité de bienvenue
- 10 avril – Réunion du Comité MRC : Sujets d'actualité : structure administrative, congé pour les administrateurs, séance de résolution de conflit
- 11 avril – Conférence annuelle de LCEEQ – Commentaires sur l'année scolaire et préparation pour l'année scolaire 2019-2020.
- 12 avril – Réunion du Comité *REACH Together*
- 15 avril – Réunion de l'ACSAQ concernant le projet de loi 21
- 15 avril – Réunion du Comité des ressources humaines
- April 4 – Budgetary Rules presentation visioconference
- April 4 - Welcome Back Committee meeting
- April 10 – MRC Committee meeting: Hot topics: Admin structure, LOA for administrators, conflict resolution session
- April 11 – LCEEQ annual seminar – Feedback on the year and preparation of 2019-2020
- April 12 – REACH Together Committee meeting
- April 15 – QESBA meeting re: Bill 21
- April 15 - Human Resources Committee meeting

ÉVÈNEMENTS

Mars :

- 20 mars – Foire du programme BI et Festival *Performing Arts* à l'école secondaire régionale Heritage.
- 27 mars – Foire multiculturelle internationale à l'école Good Shepherd.
- 29 mars – Visite de l'école Saint-Johns pour voir leur équipe de design NEXTSchool en action.

Avril :

- 1^{er} avril – Visite d'école – École secondaire régionale Centennial.
- 2 avril – Visite de la classe de Janice Wong à l'école Saint-Mary's.
- 5 avril – La coupe des enfants de l'école primaire Saint-Lambert.
- 9 avril – Visite d'école – École internationale Courtland Park.
- 12 avril – Semaine de lecture à l'école Terry Fox – Lecture d'une histoire en français à un groupe de 2^e année.
- 16 avril – Mois de la lecture à l'école Good Shepherd – Lecture d'un livre en anglais à deux groupes de 5^e année.

EVENTS

March:

- March 20 – IB Fair and Performing Arts Festival at Heritage Regional High School
- March 27 - Good Shepherd International Multicultural Fair
- March 29 – Visited St. Johns School to see their NEXTSchool design team in action

April:

- April 1 - School visit – Centennial Regional High School
- April 2 – Visited Janice Wong's Class at St. Mary's School
- April 5 – St. Lambert Elementary School's Kidz Cup
- April 9 – School visit – Courtland Park International School
- April 12 – Terry Fox Reading Week – read a French story to a grade two class
- April 16 – Good Shepherd Reading Month – read an English book to two grade 5 classes
- Next Tuesday morning, at 9, right here : RSB public speaking contest

- Mardi prochain à 9 h, concours oratoire de la CSR ici sur place.

POUR VOTRE INFORMATION

- Taux de diplomation.
- Nouvelles règles budgétaires.
- Modifications proposées pour le maintien à l'emploi des retraités.

CHAPEAU

- Finale régionale à Montréal de l'Expo-sciences – Lauréats de la Commission scolaire Riverside! L'école secondaire régionale Centennial a bien réussi : deux de leurs projets seront présentés lors du concours provincial qui aura lieu en avril à Longueuil.

FOR YOUR INFORMATION

- Grad Rate
- New budgetary rules
- Proposed changes in the employment of retirees

HAT'S OFF

- Montreal Regional Science Fair – Riverside School Board Winners! Centennial Regional High School did extremely well with two projects moving on to the provincial competition which takes place in April in Longueuil.

École secondaire régionale Centennial

- Prix de distinction remis à Olivier Laperle et Justin Ferreira pour leur projet *Nasty Hall Pass*.
- Prix de distinction remis à Annika Pretty pour son projet *Shining Light on Oily Water*.
- Prix du musée Redpath, un prix de grande distinction de l'Université McGill, remis à Naveena Kaura et Keshini Shummoogum pour leur projet *Spice it Up*.
- Mika Sauvageau a reçu plusieurs prix pour son projet *Thermal Powered Technology* :
 - Université Concordia – Bureau de la vice-présidence, de la recherche et des études supérieures;
 - Prix de l'Université Concordia à l'admission à l'université;
 - Prix Curium;
 - Médaille d'or – Intermédiaire;
 - Prix de haute distinction;
 - Prix de la Faculté de génie de l'Université McGill;
 - Promoting Opportunities for Women in Engineering (POWE);
 - Prix Expérimentation & Design de Super Expo-sciences Hydro-Québec (SESHQ).

Centennial Regional High School:

- Distinction Award given to Olivier Laperle and Justin Ferreira for their project *Nasty Hall*
- Distinction Award given to Annika Pretty for her project *Shining Light on Oily Water*
- Redpath Museum Award, a great distinction award from McGill University, given to Naveena Kaura and Keshini Shummoogum for their project *Spice It Up*
- Mika Sauvageau for the project *Thermal Powered Technology*:
 - Concordia University - Office of the Vice-President, Research and Graduate Studies
 - Concordia University Expo-sciences Tuition Entrance Award
 - Curium Award
 - Gold Medal – Intermediate
 - Highest Distinction
 - McGill University - Faculty of Engineering Award
 - Promoting Opportunities for Women in Engineering (POWE)
 - Super Expo-sciences Hydro Québec (SESHQ) Experimentation & Design Award

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Prix de distinction remis à Olivia Hlopasko et Meiève Tom pour leur projet *Toothbrush Trouble*.
- Zachary Murphy et Talvne Hezaran pour leur projet *WI-FIVE* :
 - Médaille de bronze – Intermédiaire;
 - Prix d'excellence en informatique de l'École de génie et d'informatique de Gina Cody de l'Université Concordia;
 - Science et/ou Génie;
 - Prix de haute distinction;
 - Prix Expérimentation & Design Super Expo-sciences Hydro-Québec (SESHQ).
- Distinction Award was given to Olivia Hlopasko and Meiève Tom for their project *Toothbrush Trouble*.
- Zackary Murphy and Talyne Hezaran for the project *WI-FIVE*:
 - Bronze Medal – Intermediate
 - Concordia University, Gina Cody School of Engineering and Computer Science, Award for Outstanding Achievement In Computer Science
 - Science and/or Engineering
 - Highest Distinction
 - Super expo-sciences Hydro Québec (SESHQ) Experimentation & Design Award

Félicitations à tous les participants pour un travail très bien fait. Nous leur souhaitons la meilleure des chances lors du concours provincial.

Congratulations for an extremely well done job to all participants. We wish you the best of luck in the provincial competition.

- Patrice Durocher – Un nouvel enseignant en mécanique automobile à ACCESS pour avoir effectué la manœuvre Heimlich dans un restaurant sur une adolescente de 15 ans qui souhaite garder l'anonymat. Quel grand geste d'humanité.
- Un groupe d'élèves de Venture, leur technicienne Edith Mezzaros et leur enseignante Kim Grenier de l'école REACH pour avoir fait du bénévolat auprès du Centre d'activité et de répit pour adultes et de la Mission Old Brewery. Non seulement ce bénévolat aide-t-il la communauté, ceci permet aux jeunes adultes d'interagir avec les autres, de développer leur confiance en soi et de vivre l'expérience de donner à autrui. Une belle initiative!
- La courtépointe représentant une carte du Canada fabriquée par le service de garde de l'école William Latter en 2016-2017 pour célébrer le 150^e anniversaire du Canada sera accrochée au Parlement le 15 mai. Elle sera par la suite accrochée dans un des musées d'Ottawa pour une période de 3 semaines. Nous serons informés un peu plus tard sur l'identité du musée dans lequel la courtépointe sera accrochée. Rita Plante, certains enfants et parents se rendront à
- Patrice Durocher – new teacher in auto mechanics at ACCESS for performing the Heimlich maneuver in a restaurant on a 15-year-old girl who wishes to remain anonymous. What an incredible act of humanity.
- A group of Venture students, their technician Edith Mezzaros and their teacher Kim Grenier from REACH School for volunteering at the Adult Activity and Respite Center in Greenfield Park and at the Old Brewery Mission. Not only does this help the community, it allows the young adults to interact with others, build their self-confidence, and experience the act of giving. What an incredible initiative!
- The quilt of the map of Canada that the William Latter Daycare had made in 2016-2017 for Canada's 150th will be hung at Parliament on Wednesday May 15th. It will then be put up in one of the Ottawa museums for 3 weeks. We will know later on which museum it will be hung in. Rita Plante and some of the children and parents will be going to Ottawa on May 15th to view the quilted map they work so hard on along with Josée Ménard our Daycare Administrative Technician.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Ottawa le 15 mai pour voir la courtepoinette et admirer leur travail en compagnie de Josée Ménard, notre technicienne en service de garde.

Comité des parents : C. Courtney

Parent's Committee: C. Courtney

La réunion du Comité de parents a eu lieu le 1^{er} avril 2019.

The Parent's Committee met on April 1, 2019.

Le Comité a assisté à une présentation concernant les ressources matérielles et de quelle façon l'état de nos écoles est évalué.

The Committee received a presentation regarding Material Resources and how the state of our schools is evaluated.

Le Comité de parents a reçu la visite de la présidente de l'ACPA, Rhonda Boucher, afin d'expliquer leur requête de soutien pour dénoncer le projet de loi 21.

The Parent Committee received a visit from the President of EPCA, Rhonda Boucher, to explain their request for support in the fight against Bill 21.

Le Comité de parents a reçu de l'information concernant la résolution de mars 2019 pour soutenir les commissaires.

The Parent Committee was informed regarding the March 2019 resolution in support of commissioners.

La prochaine réunion est prévue pour le 6 mai 2019.

The next meeting is scheduled for May 6 2019.

Comité consultatif EHDA : C. Courtney

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney

La réunion prévue du Comité consultatif EHDA n'a pas eu lieu le 28 mars 2019 en raison d'un problème imprévu de présence. Le Comité aimerait informer tout le monde d'un projet en cours : *Special Needs Community Career and Resource Fair*. La foire est prévue le 9 mai 2019 et des partenaires communautaires y participeront. Les membres du Comité consultatif EHDA y auront un kiosque. Cette foire présentera différentes ressources et désire fournir aux élèves des outils pour planifier leur avenir.

The scheduled meeting of the ACSSSN did not take place on March 28, 2019 due to unforeseen attendance issues. The ACSSSN would like to inform everyone of a project that is in the works, the Special Needs Community Career and Resource Fair. The fair is scheduled for Thursday, May 9, 2019 and will feature community partners and a kiosk with the ACSSSN members. This fair will showcase resources and intends to provide students with tools to plan for the future.

La prochaine réunion est prévue pour le 25 avril 2019.

The next meeting is scheduled for April 25, 2019.

RAPPORTS (Comités)

Exécutif – D. Lamoureux

Aucun.

La prochaine réunion est prévue le 7 mai 2019.

Consultatif de transport – L. Cuffling

La réunion du consultatif de transport a eu lieu le 27 mars 2019.

Le Comité a été informé que la Commission scolaire Riverside a participé à la campagne provinciale de sécurité en transport scolaire et a offert un petit cadeau en guise d'appréciation à tous ses chauffeurs.

Le Comité a examiné le budget révisé pour 2018-2019.

Depuis le 18 avril 2019, il y a une nouvelle loi en vigueur exigeant que les enfants soient installés dans un siège d'auto lorsqu'ils sont en voiture ou en minivan jusqu'à ce qu'ils mesurent 145 cm ou jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 9 ans. La Commission scolaire Riverside a donc acheté 80 sièges d'auto.

En février 2019, la Commission scolaire Riverside a organisé une compétition de robotique à l'école secondaire régionale Centennial. Les compagnies de transport scolaire Transco et Dolbec ont chacune fourni un autobus pour voyager les élèves de niveau primaire afin qu'ils puissent visiter l'exposition.

Le Comité recommande un remboursement de 409 \$ par élèves aux parents des élèves de niveau secondaire utilisant une carte d'autobus RTL pour se rendre à l'école. Ce montant représente 70 % du coût de la carte d'autobus.

Le MEES a récemment annoncé que dès l'année scolaire 2019-2020, toutes les écoles

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

No report.

The next meeting is scheduled for May 7, 2019.

Transportation Advisory – L. Cuffling

The Transportation Advisory Committee met on March 27, 2019.

The Committee was informed that Riverside School Board participated in the provincial bus safety campaign, including giving a small appreciation gift to all our drivers.

The Committee reviewed the revised budget for 2018-2019.

As of April 18, 2019, there is a new law which requires all children of less than 145 cm or younger than 9 years old to be seated in a booster seat while travelling in a car or minivan. Therefore, Riverside School Board has bought 80 booster seats.

In February 2019, Riverside School Board hosted a Robotics competition at Centennial Regional High School. Transco and Dolbec bus companies volunteered one bus each to shuttle elementary students to visit the competition.

The Committee recommends that there be a reimbursement of \$409 per student to parents of secondary students who use RTL busses to attend school. This represents 70% of the cost of the bus passes.

MEES announced recently that as of the 2019-2020 school year, all elementary schools will

primaires devront ajouter à l'horaire une 2^e récréation de 20 minutes, et ce, à tous les jours. La Commission scolaire recueille de l'information de chaque école afin d'évaluer l'impact sur le réseau du transport.

have to schedule two 20-minute recesses every day. The School Board is collecting information from each school to be able to evaluate the impact on the transportation network.

Le Comité est d'accord pour qu'un consultant examine le réseau de transport de la Commission scolaire Riverside afin de réduire les coûts.

The Committee agreed with having a consultant review the Riverside School Board transportation network, in an effort to cut costs.

Le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a réexaminé la question et a décidé que les commissions scolaires se partageront à part égale tout surplus généré par le budget du transport scolaire pour l'année scolaire 2018-2019.

The Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur has reconsidered and decided that school boards will be sharing in equal parts any surplus generated by the Transportation Budget for the 2018-2019 school year.

Le Comité recommande que la section 3.1.1 de la Politique de transport scolaire soit reformulée.

The Committee recommends that Article 3.1.1 of the Transportation Policy be reworded.

La prochaine réunion est prévue le 29 mai 2019.

The next meeting is scheduled for May 29, 2019.

Éducation – D. Smith

Education – D. Smith

La réunion du Comité d'éducation a eu lieu le 25 mars 2019.

The Education Committee met on March 25, 2019.

Candace Tonner et Christopher Kwok, deux professionnels des services complémentaires, ont fourni au Comité une mise à jour concernant la mise en œuvre du programme d'orientation professionnelle, un sommaire des services de conseil académique disponible au niveau secondaire et le programme PEERS – une formation pour le développement des compétences sociales chez les adolescents ayant des troubles de développement. Shawnee Chartrand a fait un suivi concernant le programme de l'éducation à la sexualité.

The Committee received an update from Complementary Services professionals Candace Tonner and Christopher Kwok on the initiatives related to the implementation of the Career Orientation Program, an overview of Academic Advising Services at High School and the PEERS Program – Social Skills Training for teenagers with Developmental disorders. Shawnee Chartrand gave us an update on the Sexuality Education Program.

Le directeur général a créé un tableau de bord pour rassembler toutes les informations concernant les objectifs du Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside. Les écoles

The Director General has created a dashboard to include all information related to the Riverside School Board objectives in the Commitment to Success Plan. Schools would be able to see their evolution with regard to

seraient alors en mesure de suivre le progrès de chacun de leurs objectifs (par exemple, l'écart entre différents groupes d'élèves ou leur niveau de compétence en anglais et en français, etc.).

Lucie Roy a discuté de la formation « *Check and Connect* », une formation pour développer des relations enrichissantes entre les enseignants et les élèves afin d'optimiser les conditions d'apprentissage.

Lucie Roy affirme qu'au fil des ans, le personnel de la Commission scolaire Riverside a participé de façon soutenue au perfectionnement professionnel, incluant celui offert par Solution Tree. Des séances sont déjà planifiées pour l'année scolaire 2019-2020 telle que les pratiques collaboratives et RAI, etc.

Mary Williams a confirmé que les maternelles 4 ans seront en opération aux écoles Cedar Street, (depuis refusé), Harold Sheppard, Saint-Jude et Saint-Mary's. Une discussion eut lieu lors de la réunion concernant les critères d'éligibilité de ces programmes.

Mary Williams a également discuté de la façon dont la loi sera modifiée afin d'imposer deux récréations de 20 minutes, une le matin et l'autre en après-midi, à toutes les écoles primaires. Cette décision occasionne plusieurs conséquences sur l'organisation scolaire, la surveillance des enseignants, le transport, etc.

En collaboration avec l'équipe de programme, les écoles travaillent sur leurs projets éducatifs. En date du 28 mars 2019, Jessica Saada et les conseillers auront visité toutes les écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire Riverside pour discuter des projets avec les équipes réussite-école. Les 4, 5 et 8 avril 2019, ils feront la lecture de tous les projets afin de fournir des commentaires aux directions d'école.

each of the objectives (for example, gap between various groups of students or proficiency in both English and French, etc.).

Lucie Roy spoke on the Check and Connect Training, a training to develop meaningful connections between teachers and students in order to allow for better learning conditions.

Lucie Roy states that over the years, Riverside School Board staff has had ongoing participation in various professional development including that offered by Solution Tree. Sessions are already planned for the 2019-2020 school year on collaborative practices and RTI, etc.

Mary Williams stated that 4-year-old kindergartens will open at Cedar Street School, (since refused), Harold Sheppard School, St. Jude School and St Mary's School. A discussion was held during meeting about conditions for eligibility to such programs.

Mary Williams also talked on how the law will be changed to impose a 20-minute recess both in the morning and in the afternoon in all elementary schools. This has many consequences on scheduling, teacher supervision, transportation, and so on.

Schools are working on their Educational Projects in collaboration with the Curriculum Team. By March 28, 2019, Jessica Saada and consultants will have visited all Riverside School Board elementary and high schools to discuss the projects with the School Success Teams. On April 4, 5 and 8, 2019, they will be reading through all projects to provide feedback to principals.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

La prochaine réunion est prévue le 29 avril 2019.

The next meeting is scheduled for April 29, 2019.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) P. Booth Morrison

Audit (Finance/Material Resources) P. Booth Morrison

La réunion du Comité de vérification a eu lieu le 9 avril 2019.

The Audit Committee met on April 9, 2019.

Ressources matérielles :

Material Resources:

- 1- Quatre résolutions pour des projets d'immobilisation ont été présentées :
 - Le tableau « Projets d'immobilisation pour l'été 2018-2019 » a été révisé selon les projets qui seront présentés au Conseil du mois d'avril.
 - Une brève description de l'ampleur des travaux a été fournie et une discussion a suivi.
2. La résolution concernant la requête du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur pour l'ajout d'une classe de maternelle 4 ans au projet de gymnase de l'école REACH a été révisée.

1. Four resolutions for capital projects were presented:
 - The table "Capital Projects Summary 2018-2019" was reviewed for the projects that will be presented at the April council.
 - A brief description of the scope of work was given and discussion follows.
2. The resolution for the request to the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur for the addition of a 4-year-old Kindergarten class to the gymnasium construction project for REACH School was reviewed.

Finances :

Finances:

1. Une résolution a été présentée conformément aux exigences de la loi pour la vente éventuelle à défaut de paiement des taxes scolaires.
2. CSPQ / Collecto / CARME :

1. A resolution is presented as per the law requirement for a possible sale for non-payment of school taxes.
2. CSPQ / Collecto / CARME:

Le Ministère a annoncé que deux regroupements d'achats provinciaux seront formés pour tous les ministères du gouvernement du Québec. Il n'y a pas de mention à ce sujet, mais il est possible que les regroupements d'achats locaux doivent cesser leurs activités.

The Ministry has announced that for all the ministries of the Quebec government, two provincial group purchases will be established. It is not specify but local group purchasing might have to cease to function.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Aucun.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Ressources Humaines – H. Dumont

La réunion du Comité des ressources humaines a eu lieu le 15 avril 2019.

Structure administrative : La structure administrative a été déposée pour fins de consultation auprès de l'Association des administrateurs de Riverside et elle est appuyée et approuvée par le Comité.

Nomination à la direction des ressources humaines : Le Comité appuie la nomination de Kim Barnes au poste de direction des ressources humaines.

Plan d'engagement vers la réussite : En guise de suivi de l'exercice effectué par le Conseil des commissaires en lien avec le PVER, le Comité des ressources humaines discutera au courant de l'automne les actions qu'il peut prendre afin de soutenir le plan.

Calendriers : La période de consultation pour les calendriers de l'école primaire internationale Greenfield Park (GPI) et des centres ACCESS (éducation aux adultes et formation professionnelle) est terminée. Il y a eu seulement une réponse. Les calendriers pour GPI et la formation professionnelle ont été acceptés tel quel. Un changement a été effectué au calendrier pour la formation générale aux adultes. Le 26 août sera également une journée pédagogique pour les centres Brossard et Royal Oak.

Congés de 20 % : Hélène Coupal a partagé certaines statistiques concernant la nouvelle procédure encadrant les demandes de congé de 20 %. Les demandes ne dépassaient pas le ratio de 10 % pour quinze des vingt écoles.

Governance and Ethics – L. Cuffling

None.

The next meeting is at the call of the Chair.

Human Resources – H. Dumont

The Human Resources Committee met on April 15, 2019.

Administrative structure: The administrative structure went for consultation to the RAA and was supported and approved by the Committee.

Appointment of a Director of Human Resources: The Committee supports the nomination of Kim Barnes for the position of Director of Human Resources.

Commitment-to-Success Plan: As a follow-up to the exercise done with the Council of Commissioners concerning the Commitment-to-Success Plan, the Human Resources Committee will discuss in the Fall what actions it could take to support the plan.

Calendars: The consultation for the calendars for Greenfield Park Primary International School (GPI) and ACCESS Centres (adult education and vocational training) is closed. Only one response was received. The GPI and Vocation Training calendars were accepted without a change. One change was made to the Adult General Education. The August 26th pedagogical day was change to include Brossard and Royal Oak

20% Leaves of absence: Hélène Coupal shared some statistics related to the new procedures for the 20% leave of absence requests. In 15 out 20 schools, the requests were within the 10% ratio. Only 5 schools had more requests then the 10% ratio.

Seulement cinq écoles affichaient des demandes dépassant le ratio de 10 %.

Stage : Trois enseignants figurant dans la banque administrative effectueront un stage de 6 semaines. Jean-Simon Poirier sera à l'école secondaire internationale Saint-Lambert, Sarah Chahal-Matos sera à l'école William Latter et Thomas Crowe sera à l'école Saint-Mary's.

Internship: Three teachers from the administrative bank will do a six-week internship. Jean-Simon Poirier will be at Saint-Lambert International High School, Sarah Chahal-Matos at William Latter School and Thomas Crowe at St-Mary's School.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco Skipworth

Communications – A. Capobianco Skipworth

Il n'y a pas eu de réunion du Comité de communications. Martine Tremblay travaille sur le nouveau bloc de signature.

The Communications Committee did not meet. Martine Tremblay has been working on the new signature block.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

ACSAQ – A. Capobianco Skipworth

QESBA – A. Capobianco Skipworth

Aucun.

None.

La prochaine réunion est prévue lors du Congrès annuel ayant lieu du 23 au 25 mai 2019.

The next meeting will take place during the Spring Conference to be held May 23 – 25, 2019.

Résolution MR375-20190416

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉNOVATION DES BLOCS SANITAIRES ET DE LA FINITION INTÉRIEURE – PHASE 2 À L'ÉCOLE PRIMAIRE SAINT-LAMBERT À SAINT-LAMBERT

Resolution MR375-20190416

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF THE WASHROOMS AND INTERIOR FINISHES – PHASE 2 AT ST. LAMBERT ELEMENTARY SCHOOL IN ST. LAMBERT

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé, par Résolution MR363-20180619, les argents nécessaires en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has, through Resolution MR363-20180619, requested monies to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Résorption du déficit de maintien, en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* has allocated monies within the mesure *Résorption du déficit de maintien* to proceed with this project;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 29 mars 2019 et les résultats suivants (taxes en sus) :

Afcor Construction Inc.	\$1,079,900.00
3 Axes Construction Inc.	\$1,268,540.00

WHEREAS a public call for tenders was received on March 29, 2019 and the results are as follows (excluding taxes):

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Atelier Goyette architecture inc., recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm Atelier Goyette Architecture Inc., the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Résorption du déficit de maintien ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the mesure *Résorption du déficit de maintien*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par le commissaire Dionne, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Atelier Goyette architecture inc., d'octroyer le contrat pour la rénovation des blocs sanitaires et de la finition intérieure – Phase 2 à l'école primaire Saint-Lambert au plus bas soumissionnaire conforme soit, Afcor construction inc., au montant de 1 079 900,00 \$ (taxes en sus), et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Dionne, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm Atelier Goyette Architecture Inc., to award the contract for the renovation of the washrooms and interior finishes – Phase 2 at St. Lambert Elementary School to the lowest bidder in conformity, Afcor Construction Inc., for the amount of \$1,079,900.00 (excluding taxes), and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR376-20190416

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉNOVATION DES BLOCS SANITAIRES ET DE LA FINITION INTÉRIEURE – PHASE 1 À L'ÉCOLE MOUNT BRUNO À SAINT-BRUNO

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé, par Résolution MR363-20180619, les argents nécessaires en vue de procéder à ce projet ;

Resolution MR376-20190416

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF THE WASHROOMS AND INTERIOR FINISHES – PHASE 1 AT MOUNT BRUNO SCHOOL IN ST. BRUNO

WHEREAS Riverside School Board has, through Resolution MR363-20180619, requested monies to proceed with this project;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Enveloppe additionnelle pour le maintien des bâtiments, en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* has allocated monies within the measure *Enveloppe additionnelle pour le maintien des bâtiments*, to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 21 mars 2019 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on March 21, 2019 and results are as follows (excluding taxes):

Construction R.D.J. Inc.	\$873,300.00
Construction Richelieu	\$914,000.00
93686616 Québec Inc.	\$919,000.00

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Labbé architecte inc., recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm Labbé Architecte Inc., the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Enveloppe additionnelle pour le maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Enveloppe additionnelle pour le maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Michaud, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Labbé Architecte inc., d'octroyer le contrat pour la rénovation des blocs sanitaires et de la finition intérieure – Phase 1 à l'école Mount Bruno au plus bas soumissionnaire conforme soit, Construction R.D.J. inc., au montant de 873 300,00 \$, (taxes en sus), et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Michaud, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm Labbé Architecte Inc., to award the contract for the renovation of the washrooms and interior finishes – Phase 1 at Mount Bruno School to the lowest bidder in conformity, Construction R.D.J. Inc., for the amount of \$873,300.00 (excluding taxes), and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR377-20190416

**OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA
RÉNOVATION DE LA FINITION
INTÉRIEURE ET L'ENVELOPPE
EXTÉRIEURE - PHASE 1 ET 2 À L'ÉCOLE
GOOD SHEPHERD À BROSSARD**

Resolution MR377-20190416

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
RENOVATION OF THE INTERIOR FINISHES
AND EXTERIOR ENVELOPE - PHASE 1 AND
2 AT GOOD SHEPHERD SCHOOL IN
BROSSARD**

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire
Riverside a demandé, par
Résolution MR363-20180619, les argents
nécessaires en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has,
through Resolution MR363-20180619,
requested monies to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le Ministère de
l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a
accordé une allocation, à l'intérieur de la
mesure Résorption du déficit de maintien, en
vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the Ministère de l'Éducation et de
l'Enseignement supérieur has allocated
monies within the mesure *Résorption du déficit
de maintien* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert
le 4 avril 2019 et les résultats suivants (taxes
en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was
received on April 4, 2019 and results are as
follows (excluding taxes):

Afcor Construction Inc.	\$1,022,000.00
Constructions J. Boulais Inc.	\$1,137,112.00

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des
soumissions faite par le professionnel au
dossier, la firme Leclerc Associés Architectes
inc., recommande le plus bas soumissionnaire
jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed
by the professional firm Leclerc Associés
Architectes Inc., the lowest bidder in
conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre
toutes les conditions requises pour être
accepté à l'intérieur de la mesure Résorption
du déficit de maintien ;

WHEREAS this project meets all requirements
to qualify within the mesure *Résorption du
déficit de maintien* ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été
révisée et a reçu l'appui du Comité de
vérification (finances et des ressources
matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and
is supported by the Audit (Finance and
Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par la commissaire Dumont, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc Associés Architectes inc., d'octroyer le contrat pour la rénovation de la finition intérieure et l'enveloppe extérieure - Phase 1 et 2 à l'école Good Shepherd au plus bas soumissionnaire conforme soit, Afcor construction inc.; au montant de 1 022 000,00 \$, (taxes en sus), et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Dumont, that the Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm Leclerc Associés Architectes Inc., to award the contract for the renovation of the interior finishes and exterior envelope - Phase 1 and 2 at Good Shepherd School to the lowest bidder in conformity, Afcor Construction Inc., for the amount of \$1,022,000.00 (excluding taxes), and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR378-20190416

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉNOVATION DE LA FINITION INTÉRIEURE À L'ÉCOLE INTERNATIONALE COURTLAND PARK À SAINT-BRUNO

Resolution MR378-20190416

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF THE INTERIOR FINISHES AT COURTLAND PARK INTERNATIONAL SCHOOL IN ST. BRUNO

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé, par Résolution MR363-20180619, les argents nécessaires en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has, through Resolution MR363-20180619, requested monies to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Enveloppe additionnelle pour la résorption du déficit de maintien, en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* has allocated monies within the measure *Enveloppe additionnelle pour la résorption du déficit de maintien* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 5 avril 2019 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on April 5, 2019 and results are as follows (excluding taxes):

Marieville Construction Inc.	\$414,900.00
Axxys - Amiante National Asbestos	\$452,339.20
Constructions Dougère Inc.	\$582,126.55

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Langlois Architectes inc., recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm Langlois Architectes Inc., the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Enveloppe additionnelle pour la résorption du déficit de maintien ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Enveloppe additionnelle pour la résorption du déficit de maintien*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Dionne, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Langlois Architectes inc., d'octroyer le contrat pour la rénovation de la finition intérieure à l'école internationale Courtland Park au plus bas soumissionnaire conforme soit, Marieville construction inc., au montant de 414 900,00 \$, (taxes en sus), et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dionne, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm Langlois Architectes Inc., to award the contract for the renovation of the interior finishes at Courtland Park International School to the lowest bidder in conformity, Marieville Construction Inc., for the amount of \$414,900.00 (excluding taxes), and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR379-20190416

REQUÊTE AU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR POUR L'AJOUT D'UNE CLASSE DE MATERNELLE 4 ANS AU PROJET DE GYMNASE À L'ÉCOLE REACH-QUEEN À SAINT-LAMBERT

Resolution MR379-20190416

REQUEST TO THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR FOR THE ADDITION OF A FOUR-YEAR-OLD KINDERGARTEN CLASS TO THE CONSTRUCTION PROJECT FOR REACH-QUEEN SCHOOL IN ST. LAMBERT

CONSIDÉRANT que dans sa lettre du 23 janvier 2019, le ministre a demandé d'ajouter des classes de maternelle 4 ans dans la portée des travaux des projets d'ajout d'espace déjà autorisés ;

WHEREAS in his letter of January 23, 2019, the Minister asked to add four-year-old kindergarten classes in the scope of expansion projects already authorized;

CONSIDÉRANT que le projet d'ajout de gymnase à REACH-Queen est autorisé dans le PQI 2016-2026 ;

WHEREAS the project to add a gymnasium at REACH-Queen School is authorized in the 2016-2026 PQI;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, dans sa correspondance du 12 mars 2019, requiert qu'une résolution du Conseil des commissaires accompagne la demande d'ajout de classe de maternelle 4 ans ;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur*, in its correspondence on March 12, 2019, requires that a resolution of the Council of Commissioners accompany the request for the addition of a four-year-old kindergarten class;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par la commissaire Smith, que la demande d'ajout d'une classe de maternelle 4 ans au projet d'ajout de gymnase à l'école REACH-Queen soit déposée ; et

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Smith, that the request to add a 4-year-old kindergarten class to the gymnasium construction project at REACH-Queen be presented; and

QUE le directeur général soit autorisé à signer les documents à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the documents to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F232-20190416

RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE SERVICES DE SÉCURITÉ AUX CENTRES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ACCESS POUR UNE PÉRIODE D'UNE (1) ANNÉE, SOIT DU 1^{ER} JUILLET 2019 AU 30 JUIN 2020

Résolution F232-20190416

RENEWAL OF THE CONTRACT FOR SECURITY SERVICES AT ACCESS ADULT EDUCATION AND VOCATIONAL TRAINING CENTRES FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM JULY 1, 2019 TO JUNE 30, 2020

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a attribué un contrat pour des services de sécurité pour les centres de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle ACCESS à *Neptune Security Services Inc.* par résolution F170-20150616 pour une période de trois ans, soit du 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2018, avec possibilité de renouvellement de deux (2) périodes subséquentes d'une (1) année chacune ; et

WHEREAS Riverside School Board awarded a contract for security services at ACCESS Adult Education and Vocational Training Centres to Neptune Security Services Inc. by resolution F170-20150616 for a period of three (3) years, from July 1, 2015 to June 30, 2018, with the possibility of renewal for two (2) additional periods of one (1) year each;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside aimerait renouveler le contrat pour une période subséquente d'une (1) année, soit du 1^{er} juillet 2019 au 30 juin 2020 ;

Whereas Riverside School Board wishes to renew the contract for an additional period of one (1) year from July 1, 2019 to June 30, 2020;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Michaud, que le contrat attribué à *Neptune Security Services Inc.*, soit renouvelé pour une période subséquente d'une (1) année, soit du 1^{er} juillet 2019 au 30 juin 2020; et

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Michaud, that the contract awarded to Neptune Security Services Inc., be renewed for an additional period of one (1) year, from July 1, 2019 to June 30, 2020; and

EN PLUS, d'autoriser le directeur général à signer les documents appropriés.

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B700-20190416

ADOPTION DE LA POLITIQUE SUR LES SAINES HABITUDES DE VIE

RESOLUTION B700-20190416

ADOPTION OF THE POLICY ON HEALTHY LIVING

CONSIDÉRANT que le projet de la Politique sur les saines habitudes de vie a été reçu pour fins de consultation du 21 février 2019 au 7 avril 2019 ;

WHEREAS the draft Policy on Healthy Living was received for consultation which ran from February 21, 2019 to April 7, 2019 ;

CONSIDÉRANT que le Conseil des commissaires souhaite adopter la Politique sur les saines habitudes de vie ;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the Policy on Healthy Living;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Capobianco Skipworth, que la Politique sur les saines habitudes de vie soit adoptée.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Capobianco Skipworth, that the Policy on Healthy Living be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR545-20190416

ADOPTION DU CALENDRIER 2019-2020 DE L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE DE GREENFIELD PARK

RESOLUTION HR545-20190416

ADOPTION OF THE 2019-2020 SCHOOL CALENDAR FOR GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL

CONSIDÉRANT que le calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park a été reçu pour fins de consultation du 21 février 2019 au 7 avril 2019 ;

WHEREAS the 2019-2020 school calendar for Greenfield Park Primary International School was received for consultation which ran from February 21, 2019 to April 7, 2019 ;

CONSIDÉRANT que le Conseil des commissaires souhaite adopter le calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park ;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the 2019-2020 school calendar for Greenfield Park Primary International School;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Michaud, que le

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Michaud, that the

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park soit adopté.

2019-2020 school calendar for Greenfield Park Primary International School be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR546-20190416

**ADOPTION DES CALENDRIERS
SCOLAIRES 2019-2020 POUR LA
FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES
ET LA FORMATION PROFESSIONNELLE**

RESOLUTION HR546-20190416

**ADOPTION OF THE 2019-2020 SCHOOL
CALENDARS FOR ADULT EDUCATION
AND VOCATIONAL TRAINING**

CONSIDÉRANT que les calendriers 2019-2020 pour la formation générale des adultes et la formation professionnelle ont été reçus pour fins de consultation du 21 février 2019 au 7 avril 2019 ;

WHEREAS the 2019-2020 school calendars for Adult Education and Vocational Training were received for consultation which ran from February 21, 2019 to April 7, 2019 ;

CONSIDÉRANT que le Conseil des commissaires souhaite adopter les calendriers 2019-2020 pour la formation générale des adultes et la formation professionnelle ;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the 2019-2020 school calendars for Adult Education and Vocational Training;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Dionne, que les calendriers 2019-2020 pour la formation générale des adultes et la formation professionnelle soient adoptés.

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Dionne, that the 2019-2020 school calendars for Adult Education and Vocational Training be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR547-20190416

**ADOPTION DE LA STRUCTURE
ADMINISTRATIVE 2019-2020**

Resolution HR547-20190416

**ADOPTION OF THE 2019-2020
ADMINISTRATIVE STRUCTURE**

CONSIDÉRANT que la période de consultation requise selon les articles de la Politique de gestion des cadres et gérants en ce qui a trait à la structure administrative pour l'année scolaire 2019-2020 a été respectée ;

WHEREAS the required period of consultation, as per the provisions of the Management Policy, with respect to the administrative structure for the 2019-2020 school year was followed;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et appuyée par le Comité des ressources humaines ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Horrell, que le Conseil des commissaires approuve la structure administrative pour l'année scolaire 2019-2020 telle que présentée.

IT IS MOVED BY Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, that the Council of Commissioners approve the Administrative Structure for the 2019-2020 school year as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR548-20190416

NOMINATION D'UNE DIRECTRICE / D'UN DIRECTEUR POUR LES RESSOURCES HUMAINES

Resolution HR548-20190416

APPOINTMENT OF A DIRECTOR OF HUMAN RESOURCES

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le Comité des ressources humaines ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que Kimberly Barnes, soit nommée au poste de directrice pour les ressources humaines à compter du 6 mai 2019.

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that, Kimberly Barnes be appointed to the position of Director of Human Resources effective May 6, 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F233-20190416

REMBOURSEMENT AUX ÉLÈVES-USAGERS DU RÉSEAU DE TRANSPORT DE LONGUEUIL (RTL) POUR 2018-2019

CONSIDÉRANT que la Politique de transport de la Commission scolaire Riverside prévoit le remboursement des élèves du secondaire qui utilisent le RTL pour se rendre à l'école et qui sont éligibles au remboursement ;

Résolution F233-20190416

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LONGUEUIL (RTL) STUDENT-USER REIMBURSEMENT FOR 2018-2019

WHEREAS according to its Transportation Policy, Riverside School Board reimburses secondary level students who use RTL busses to attend school and are eligible for such reimbursement;

CONSIDÉRANT que les sommes d'argent que les parents doivent aux écoles seront déduites de leur remboursement ;

WHEREAS money owed by the parents to the schools will be deducted from the reimbursement;

CONSIDÉRANT qu'un certain montant est prévu dans le budget du transport pour les remboursements ;

WHEREAS the transportation budget has made provisions for the reimbursement;

CONSIDÉRANT que le remboursement pour l'année scolaire 2018-2019 correspond à 70 % du coût de la carte étudiante d'accès RTL ;

WHEREAS the reimbursement for the 2018-2019 school year represents 70% of the cost of the RTL bus pass for students;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif de transport recommande à l'unanimité au Conseil des commissaires que le montant du remboursement pour les cartes d'accès du RTL soit fixé à 409,00 \$ par élève pour 2018-2019 ;

WHEREAS the Transportation Advisory Committee unanimously recommends that the Council of Commissioners set the RTL reimbursement for 2018-2019 at \$409.00 per student;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par le commissaire Craig, que le montant du remboursement pour les cartes d'accès du RTL soit fixé à 409,00 \$ par étudiant pour 2018-2019.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the RTL reimbursement for 2018-2019 be set at \$409.00 per student.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B701-20190416

**AUTORISATION D'ASSISTER AU
CONGRÈS DE L'ACSAQ DE 2019**

Resolution B701-20190416

**AUTHORIZATION TO ATTEND THE 2019
QESBA SPRING CONFERENCE**

CONSIDÉRANT que la plupart des commissaires assistent au congrès annuel de l'ACSAQ ;

WHEREAS the QESBA Spring Conference is attended by most commissioners;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par la commissaire Aguiar, que les commissaires puissent assister au congrès annuel de l'ACSAQ 2019 au Mont-Tremblant (Québec) du 23 mai au 25 mai 2019 ; et

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar, that Commissioners may attend the 2019 QESBA Spring Conference in Mont Tremblant, Québec from May 23 to May 25, 2019; and

QUE les commissaires soient autorisés à assister au congrès de l'ACSAQ de 2019.

THAT the Commissioners be authorized to attend the 2019 QESBA Spring Conference.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F234-20190416

**AUTORISATION DE VENTE POUR TAXES
(MUNICIPALITÉS RÉGIES PAR LA LOI SUR
LES CITÉS ET VILLES ET LE CODE DES
MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC)**

Resolution F234-20190416

**AUTHORIZATION OF SALE FOR TAXES
(MUNICIPALITIES GOVERNED BY THE
CITIES AND TOWNS ACT AND THE
MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC)**

CONSIDÉRANT que les dispositions des articles 325 et suivant de la Loi sur l'instruction publique en ce qui a trait au recouvrement de la taxe scolaire pour défaut de paiement ;

WHEREAS the provisions for Section 325 and following the Education Act regarding the recovery of school taxes for non-payment;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que malgré les avis et rappels transmis aux propriétaires d'immeubles imposables sujets au paiement de la taxe scolaire par la Commission scolaire Riverside, certains d'entre eux sont toujours en défaut de paiement de la taxe scolaire ;

WHEREAS despite the notices and reminders sent to property owners of taxable immovable property subject to the payment of school tax by the Riverside School Board, some of them are still in default of payment of school taxes;

CONSIDÉRANT qu'une présentation a été effectuée par le directeur des services des ressources financières de l'état des taxes scolaires impayées ;

WHEREAS a presentation was made by the Director of Financial Resources of the statement of unpaid school taxes;

CONSIDÉRANT que les dispositions de la Loi sur l'instruction publique, la Loi sur les cités et villes et du code des municipalités du Québec prévoient que cet état des taxes scolaires impayées doit être soumis au Conseil des commissaires pour approbation ;

WHEREAS the provisions of the Education Act, the Cities and Towns Act and the Municipal code of Québec provide that these statements of unpaid school taxes must be submitted to the Council of Commissioners for approval;

CONSIDÉRANT que les dispositions des lois précitées prévoient que, suite à cette approbation par le Conseil des commissaires, le directeur général de la Commission scolaire ou un membre désigné par le directeur général peut procéder à la vente de ces immeubles à l'enchère publique pour défaut de paiement de taxes ou procéder à la saisie-exécution des biens meubles;

WHEREAS the provisions of the mentioned laws provide that, following the approval by the Council of Commissioners, the Director General of the School Board or a member designated by the Director General, may proceed with the sale of these properties at a public auction for non-payment of taxes or proceed to the seizure-execution of movable property;

CONSIDÉRANT l'intérêt pour la Commission scolaire Riverside de demander à la MRC Pierre-de-Saurel de s'inscrire pour fins de vente, pour défaut de paiement de taxes, l'immeuble imposable décrit à l'état approuvé des taxes scolaires impayées ;

WHEREAS it is in the interest of Riverside School Board to ask the MRC Pierre-de-Saurel to register for sale, for non-payment of taxes, the taxable immovables described in the approved statement of unpaid school taxes;

CONSIDÉRANT que le dossier a été transmis à la MRC Pierre-de-Saurel depuis le 29 mars 2019 ;

WHEREAS the file has been transferred to the MRC Pierre-de-Saurel since March 29, 2019;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Michaud, d'approuver l'état des taxes impayées soumis tel que présenté par le directeur des services des ressources financières ; **ET**

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Michaud, to approve the statement of unpaid taxes submitted as presented by the Director of Financial Resources; **AND**

D'autoriser le directeur général à agir, le cas échéant, à titre d'enchérisseur lors de la vente pour taxes ou la personne désignée par celui-ci à procéder à la vente à l'enchère publique pour défaut de paiement de taxes ou la saisie-exécution.

To authorize the Director General to act, if need be, as a bidder at the sale for taxes or to designate a person to proceed with the sale by public auction for non-payment of taxes or seizure-execution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B702-20190416

PRISE DE POSITION DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE FAÇE À LA LÉGISLATION PROPOSÉE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC BANISSANT LE PORT DE SYMBOLES RELIGIEUX PAR TOUTES PERSONNES EN POSITION D'AUTORITÉ, INCLUANT LES ENSEIGNANTS ET LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

Resolution B702-20190416

RIVERSIDE SCHOOL BOARD'S POSITION ON THE QUEBEC GOVERNMENT'S PROPOSED LEGISLATION BANNING THE WEARING OF RELIGIOUS SYMBOLS BY ALL PERSONS IN POSITIONS OF AUTHORITY, INCLUDING TEACHERS AND SCHOOL PRINCIPALS

CONSIDÉRANT que le projet de loi 21, *Loi sur la laïcité de l'État*, fût introduit à l'Assemblée Nationale le 28 mars, 2019 ;

WHEREAS Bill 21, an *Act Respecting the Laicity of the State*, was introduced in the National Assembly on March 28, 2019;

CONSIDÉRANT que les commissions scolaires furent déconfectionnalisées il y a plus de deux décennies et que nos écoles sont laïques depuis ce temps ;

WHEREAS school boards in Québec were deconfessionalized over two decades ago and our schools have been secular since;

CONSIDÉRANT que l'article 6 du projet de loi 21 prévoit que le port d'un signe religieux par les personnes énumérées à l'annexe II, dont les enseignants et les directeurs d'école, est interdit dans l'exercice de leurs fonctions ;

WHEREAS section 6 of Bill 21 provides that the persons listed in Schedule II, which includes teachers and school principals, are prohibited from wearing religious symbols in the exercise of their functions;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside croit en la laïcité de l'État ainsi qu'au droit des individus à la liberté de religion ;

WHEREAS Riverside School Board believes in the secularity of the state while still supporting an individual's right to freedom of religion;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside croit également que le port d'un symbole religieux par les enseignants et les directeurs d'écoles n'a aucun effet sur leur capacité d'enseigner ni à fournir un enseignement de qualité ;

WHEREAS Riverside School Board also believes a religious symbol worn by teachers and school principals in no way impacts their ability to teach and to provide quality education;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside valorise l'inclusivité et la diversité de

WHEREAS Riverside School Board values inclusiveness and the diversity of its students

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

sa clientèle étudiante et de son personnel enseignant et respecte leurs droits religieux;

and staff and respects their personal and religious rights;

CONSIDÉRANT que la législation proposée serait contraire aux valeurs qu'enseignent la Commission scolaire Riverside à ses élèves, en particulier, les valeurs que sont la diversité, l'acceptation, la tolérance et le respect pour les droits individuels et les libertés religieuses ;

WHEREAS this proposed legislation would be contrary to the values Riverside School Board teaches its students, in particular, values of diversity, acceptance, tolerance and respect for individual rights and religious freedoms;

CONSIDÉRANT qu'à la Commission scolaire Riverside, nous voulons que nos élèves puissent envisager des opportunités d'emplois dans leur futur sans égard à leurs croyances religieuses ;

WHEREAS at Riverside School Board, we want our students to look forward to equal employment opportunities in their future and not be excluded because of their religious beliefs;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside est d'avis que la législation proposée contreviendrait à l'article 2 (a) de la Charte canadienne des droits et libertés qui garantit à tous la liberté de pensée, de croyance, d'opinion et d'expression ;

WHEREAS Riverside School Board is of the view that this proposed legislation would contravene paragraph 2 (a) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms which guarantees everyone's right to freedom of thought, belief, opinion and expression;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside est aussi d'avis que la législation proposée contreviendrait également à l'article 10 de la Charte québécoise des droits et libertés de la personne qui prévoit que toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la religion ;

WHEREAS Riverside School Board is also of the view that this proposed legislation would contravene section 10 of Quebec's Charter of Human Rights and Freedoms as well, which provides that every person has the right to full and equal recognition and exercise of his human rights and freedoms, without distinction, exclusion or preference based on religion;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que la Commission scolaire Riverside s'objecte fortement à toute législation qui a pour effet d'empêcher ou de restreindre le port de symboles religieux dans le cadre de leur travail à titre d'enseignant ou de directeur d'école ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that Riverside School Board strongly objects to any legislation that prohibits or restricts its employees from wearing religious symbols while working as teachers or principals; AND

De plus, que personne ne devrait vivre dans la peur ou l'incertitude en ce qui concerne son emploi ou sa place dans la communauté Riverside par ce qu'il ou elle porte un symbole religieux ; ET

Furthermore, that no one should live in fear or uncertainty about their job or place in the Riverside community because he or she is wearing a religious symbol; AND

De plus, qu'une copie de la présente résolution soit envoyée au premier ministre du Québec, au ministre de l'Éducation de l'Enseignement supérieur, au ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, aux commissions scolaires anglophones du Québec, à l'ACSAQ, à la FCSQ, à la ACPA, et à la FCPQ

Furthermore, that a copy of this resolution be sent to the Premier of Québec, the *Ministre de l'Éducation de l'Enseignement supérieur*, the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, the English School Boards of Québec, to QESBA, to the FCSQ, to EPCA, to the FCPQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE			
Date	De/From	Sujet/Topic	Nature du document Document Type
Le 4 avril 2019 / April 4, 2019	Heather Languay, (Riverside School Board Teacher 1976- 1996)	Projet de loi 21 / Bill 21	Lettre / Letter

QUESTIONS DU PUBLIC 20 h 50

Une question a été posée concernant l'agrandissement des immeubles pour les classes de maternelle 4 ans.

BRAVOS

Commissaire Craig : Pour le souper-spaghetti à l'école William Latter.

Commissaire Guimmarra :

- A félicité le directeur général et le personnel de la Commission scolaire Riverside, car la Commission scolaire s'est classée 3^e dans la province pour son taux de diplomation.
- L'école secondaire régionale Heritage pour le tournoi SSIAA.

Commissaire Gour :

- Foire internationale à l'école Good Shepherd.
- La coupe des enfants à l'école primaire Saint-Lambert.
- Concert « La Belle et la Bête » de l'école primaire internationale Greenfield Park. Elle a été renversée par l'enthousiasme démontrée par les élèves et le personnel.
- REACH participera au Sport Défi.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 8:50 p.m.

There was a question regarding expanding buildings for 4-year-old Kindergartens.

BRAVOS

Commissioner Craig: For the spaghetti night at William Latter School

Commissioner Giummarra:

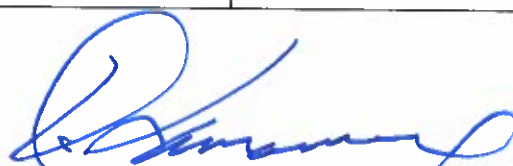
- Wanted to congratulate the Director General and staff for Riverside School Board being #3 in the province for graduating students.
- Heritage Regional High School for the SSIAA tournament.

Commissioner Gour:

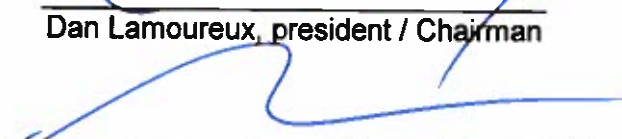
- International Fair at Good Shepherd School
- St. Lambert Elementary School's Kids' Cup
- Greenfield Park Primary International School's concert Beauty & the Beast. She was amazed by the enthusiasm showed by students and staff.
- REACH will be in Sport Défi.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Commissaire Smith : PACE a organisé une soirée pour les parents des élèves inscrits.	Commissioner Smith: PACE hosted an evening for current parents.
VARIA	OTHER BUSINESS
LEVÉE DE LA SÉANCE : Il EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Dumont, que la séance soit levée à 20 h 58.	CLOSING: IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Dumont, at 8:58 p.m. that the meeting be closed.
DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE : La prochaine réunion du Conseil des commissaires aura lieu le 28 mai 2019.	DATE OF NEXT REGULAR MEETING: The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on May 28, 2019.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

Convocation à une séance ordinaire du conseil qui aura lieu
Le 16 avril 2019 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 19 mars 2019
 - Suivi de la séance ordinaire du 19 mars 2019
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 mars 2019
 - Suivi de la séance extraordinaire du 26 mars 2019
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 avril 2019
 - Suivi de la séance extraordinaire du 9 avril 2019
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire en huis clos du 9 avril 2019 (*en huis clos*)
 - Suivi de la séance extraordinaire en huis clos du 9 avril 2019 (*en huis clos*)
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Éducation
 - 10.4 Vérification (Finances/Ressources mat)
 - 10.5 Gouvernance et éthique
 - 10.6 Ressources humaines
 - 10.7 Communications
 - 10.8 ACSAQ
11. Résolutions
 - Octroi d'un contrat pour la rénovation des blocs sanitaires et de la finition intérieure – Phase 2 à l'école St. Lambert Elementary à Saint-Lambert
 - Octroi d'un contrat pour la rénovation des blocs sanitaires et de la finition intérieure – Phase 1 à l'école Mount Bruno à Saint-Bruno
 - Octroi d'un contrat pour la rénovation de la finition intérieure et l'enveloppe extérieure - Phase 1 et 2 à l'école Good Shepherd à Brossard
 - Octroi d'un contrat pour la rénovation de la finition intérieure à l'école internationale Courtland Park à Saint-Bruno
 - Requête au Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur pour l'ajout d'une classe de maternelle 4 ans au projet de gymnase à l'école REACH-Queen à Saint-Lambert
 - Renouvellement du contrat de services de sécurité aux centres de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle ACCESS pour une période d'une (1) année, soit du 1^{er} juillet 2019 au 30 juin 2020
 - Adoption de la Politique sur les saines habitudes de vie
 - Adoption du calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park
 - Adoption des calendriers 2019-2020 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
 - Adoption de la structure administrative 2019-2020
 - Nomination d'une directrice / d'un directeur pour les ressources humaines
 - Remboursement aux élèves-usagers du Réseau de transport de Longueuil (RTL) pour 2018-2019
 - Autorisation d'assister au congrès de l'ACSAQ de 2019
 - Autorisation de vente pour taxes (municipalités régies par la Loi sur les cités et villes et le code des municipalités du Québec)
 - Position de la Commission scolaire Riverside en ce qui concerne le projet de Loi 21
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : 28 mai 2019 à 19 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) 12 avril 2019



John McLaren, secrétaire général



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
April 16, 2019 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, Québec

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of March 19, 2019
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of March 19, 2019
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of March 26, 2019
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of March 26, 2019
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of April 9, 2019
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of April 9, 2019
 - Adoption of the in camera Minutes of the special meeting of April 9, 2019 (*in camera*)
 - Business arising from the in camera Minutes of the special meeting of April 9, 2019 (*in camera*)
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Education
 - 10.4 Audit (Finance/Mat. Ressources)
 - 10.5 Governance and Ethics
 - 10.6 Human Resources
 - 10.7 Communications
 - 10.8 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - Awarding of a Contract for the Renovation of the Washrooms and Interior Finishes – Phase 2 at St. Lambert Elementary School in St. Lambert
 - Awarding of a Contract for the renovation of the Washrooms and Interior Finishes – Phase 1 at Mount Bruno School in St. Bruno
 - Awarding of a Contract for the Renovation of the Interior Finishes and Exterior Envelope - Phase 1 and 2 at Good Shepherd School in Brossard
 - Awarding of a Contract for the Renovation of the Interior Finishes at Courtland Park International School in St. Bruno
 - Request to the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* for the Addition of a Four-Year-Old Kindergarten Class to the Construction Project for REACH-Queen School in St. Lambert
 - Renewal of the Contract for Security Services at ACCESS Adult Education and Vocational Training Centres for a Period of One (1) Year From July 1, 2019 to June 30, 2020
 - Adoption of the Policy on Healthy Living
 - Adoption of the 2019-2020 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Adoption of the 2019-2020 School Calendars for Adult Education and Vocational Training
 - Adoption of the 2019-2020 Administrative Structure
 - Appointment of a Director of Human Resources
 - Réseau de transport de Longueuil (RTL) Student-User Reimbursement for 2018-2019
 - Authorization to Attend the 2019 QESBA Spring Conference
 - Authorization of Sale for Taxes (Municipalities Governed by the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec)
 - Riverside School Board's Position on Bill 21
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **May 28, 2019 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on April 12, 2019


John McLaren, Secretary General